

**Protocolul adițional la Convenția pentru protecția persoanelor
față de tratamentul automatizat al datelor cu caracter personal (STE n
108) cu privire la autoritățile de
control și fluxurile transfrontaliere de date**

(Strasbourg, 8.XI.2001)

Preambul

Părțile la prezentul Protocol adițional la Convenția pentru protecția persoanelor față de tratamentul automatizat al datelor cu caracter personal, deschisă spre semnare la Strasbourg, la 28 ianuarie 1981, (în continuare denumită “Convenția”),

Convinse că autoritățile de control care își exercită funcțiile absolut independent sunt un element al protecției efective a persoanelor față de tratamentul datelor cu caracter personal;

Luând în considerare importanța circulației informației între popoare;

Considerând că odată cu intensificarea schimburilor de date cu caracter personal peste frontiere, este necesar de a asigura protecția eficientă a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, și în special protecția dreptului la respectarea vieții private, în relațiile unor astfel de schimburi,

Hotărăsc cele ce urmează:

Articolul 1 – Autoritățile de control

1. Fiecare Parte prevede ca una sau mai multe autorități să fie împuternicite cu supravegherea respectării măsurilor eficiente, existente în dreptul său

intern, conform principiilor enunțate în capitolele II și III ale Convenției și în prezentul Protocol.

2. În acest scop, autoritățile dispun în special de dreptul la un mandat de investigație și intervenție, precum și de dreptul de a acționa în justiție sau de a aduce la cunoștința autorității judecătorești competente încălcările dispozițiilor din dreptul intern care rezultă din principiile vizate în paragraful 1 al art. 1 al prezentului Protocol.
 - b. Fiecare autoritate de control poate fi sesizată de orice persoană printr-o cerere privind protecția drepturilor și libertăților sale fundamentale față de tratamentul datelor cu caracter personal dependente de competența sa.
3. Autoritățile de control își exercită pe deplin independente funcțiile.
4. Deciziile autorităților de control care constituie o plângere pot fi supuse unui recurs judecătoresc.
5. Conform dispozițiilor din capitolul IV și fără prejudicierea dispozițiilor articolului 13 al Convenției, autoritățile de control cooperează între ele în măsura necesară îndeplinirii misiunii lor, în special schimbând orice informație utilă.

Articolul 2 – Fluxul transfrontalier de date cu caracter personal spre un destinatar care nu este supus jurisdicției unei Părți la Convenție

1. Fiecare Parte prevede ca transferul de date cu caracter personal spre un destinatar supus jurisdicției unui Stat sau unei organizații care nu este Parte la Convenție să fie efectuat decât dacă acest Stat sau această organizație asigură un nivel de protecție adecvat pentru transferul examinat.
2. Prin derogarea paragrafului 1 al art. 2 al prezentului Protocol, fiecare Parte poate autoriza un transfer de date cu caracter personal:
 - a. dacă dreptul intern prevede acest transfer:
 - în interese specifice ale persoanei cointeresate, sau
 - atunci când interesele legitime prevalează, în special interesele publice importante, sau

- b. dacă persoana responsabilă de transfer furnizează garanții care provin din clauze contractuale și care sunt considerate de către autoritățile competente drept suficiente, conform dreptului intern.

Articolul 3 – Dispoziții finale

1. Părțile consideră dispozițiile art. 1 și 2 ale prezentului Protocol ca articole adiționale la Convenție, iar toate dispozițiile Convenției sunt aplicate în consecință.
2. Prezentul Protocol este deschis spre semnare Statelor semnatare ale Convenției. După aderarea la Convenție în condițiile stabilite de aceasta, Comunitatea Europeană poate semna prezentul Protocol. Acest Protocol va fi supus ratificării, acceptării sau aprobării. Un Stat Semnatar al prezentului Protocol nu poate să-l ratifice, accepte sau aprobe fără să-l fi ratificat, acceptat sau aprobat simultan sau anterior Convenția sau fără a aderara la ea. Instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare ale prezentului Protocol vor fi depuse pe lângă Secretarul General al Consiliului Europei.
3.
 - a. Prezentul Protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează după expirarea unei perioade de trei luni de la data la care cinci din Semnatarii săi își vor fi exprimat consimțământul de fi legați prin prezentul Protocol, conform dispozițiilor articolului 3 din paragraful 2.
 - b. Pentru orice Stat Semnatar al prezentului Protocol care își va exprima ulterior consimțământul său de a adera la el, prezentul Protocol va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează după expirarea unei perioade de trei luni de la data depunerii instrumentului de ratificare, de acceptare sau de aprobare.
4.
 - a. După intrarea în vigoare a prezentului Protocol, orice Stat care a aderat la Convenție va putea de asemenea adera la prezentul Protocol.
 - b. Aderarea se va efectua prin depunerea pe lângă Secretarul General al Consiliului Europei al unui instrument de aderare

care va deveni efectivă în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de trei luni de la data depunerii sale.

5.
 - a. Orice Parte poate denunța în orice moment acest Protocol prin intermediul unei notificări adresate Secretarului General al Consiliului Europei.
 - b. Denunțarea va deveni efectivă în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de trei luni de la data primirii notificării de către Secretarul General.
6. Secretarul General al Consiliului Europei va notifica Statele membre ale Consiliului Europei, Comunitatea Europeană și toate Statele care au aderat la prezentul Protocol referitor la:
 - a. orice semnare;
 - b. depunerea oricărui instrument de ratificare, acceptare sau aprobare;
 - c. orice dată a intrării în vigoare a prezentului Protocol în conformitate cu articolul 3;
 - d. oricare alt act, notificare sau comunicare referitoare la acest Protocol.

Fapt pentru care, subsemnații, deplin autorizați în acest sens, au semnat acest Protocol.

Încheiat la Strasbourg, la 8 noiembrie 2001, în franceză și engleză, ambele texte fiind autentice, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul General al Consiliului Europei va transmite copii autentificate fiecărui Stat membru al Consiliului Europei, Comunității Europene, oricărui alt Stat invitat să adere la această Convenție.